

SEIKO

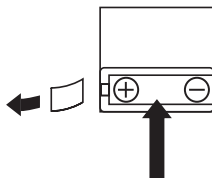
SEIKO

INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
ISTRUZIONI 用法説明 用法说明

J-7KG-9R

How to start / Mise en marche / Puesta en marcha / Das Ingangsetzen / 怎樣開動 / 如何启动

- Install the battery or remove the insulator according to the type of your clock.
- Installer la pile et, selon le type de l'horloge, retirer l'isolant.
- Instalar la pila o quitar el aislador, según el tipo de reloj.
- Abhängig von der Ausführung der Uhr die Batterie einsetzen oder die Isolationsfolie herausziehen.
- 根據鐘的形式，裝上電池或卸下絕緣體。
- 根据钟的款式，装上电池或去除绝缘体。



Remarks: The quantity, type and size of batteries may differ depending on the model.

A noter : la quantité, le type et la taille des piles requises peut différer d'une référence à l'autre.

Hinweis: Menge, Art und Größe der Batterien variieren je nach Modell.

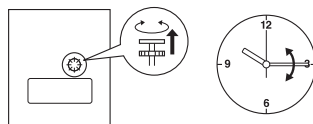
Observaciones: la cantidad, el tipo y el tamaño de las pilas pueden variar en función de cada modelo.

備註：電池的數量、類型和大小根據不同型號而有所不同。

备注：电池的数量、款式和大小根据不同型号而有所不同。

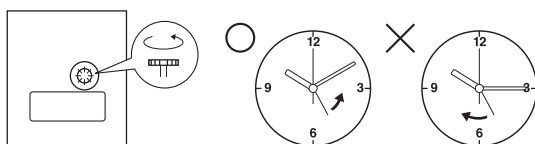
How to set the time / Réglage de l'heure / Ajuste horario / Einstellen der Zeit / 怎樣校準時間 / 如何校准时间

- Gently pull up the button to set the time.
- Tirez doucement sur le bouton pour effectuer le réglage de l'heure.
- Tire suavemente del mando para ajustar la hora.
- Ziehen Sie den Knopf leicht nach oben, um die Zeit einzustellen.
- 輕輕拉起旋鈕來設置時間。
- 轻轻拉起旋钮来设置时间。



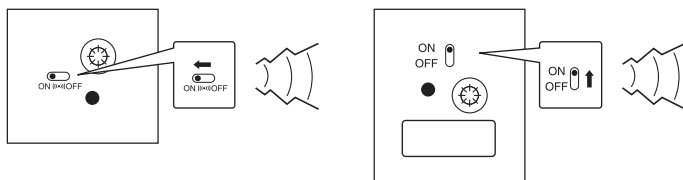
How to set the alarm time / Réglage de l'heure de la sonnerie / Cómo fijar la hora de alarma / Einatellung der Alarmzeit / 如何設定鬧鐘 / 如何设置闹钟时间

- Alarm hand setter
- Bouton de réglage de l'algulle de sonnerl
- Perilla ajustadora de la aguja de la alarma
- Alanzeigereinsteller
- 鬧鐘指針校準旋鈕
- 闹钟指针校准旋钮

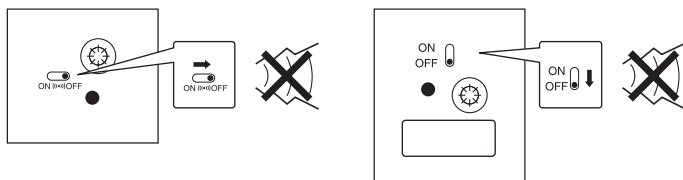


- To set the alarm time, be sure to turn the alarm hand counterclockwise.
- Pour régler l'heure de la sonnerie, veiller à tourner l'aiguille de sonnerie dans le sens anti-Horaire.
- Para fijar la hora de alarma, cuidar de girar la aguja de alarma en dirección contraria a las manecillas.
- Zur Einstellung der Alarmzeit muß der Alarmzeiger entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht werden.
- 設定鬧鐘時間時，要以逆時針方向施轉鬧鐘指針。
- 设置闹钟时间时，要以逆时针方向旋转闹钟指针。

How to engage the alarm / Mise en service de la sonnerie / Cómo activar la alarma / Aktivierung des Alarms / 如何使鬧鐘響 / 如何开启闹铃



How to disengage the alarm / Mise hors service de la sonnerie / Cómo desactivar la alarma / Desaktivierung des Alarms / 如何使鐘停止響鬧 / 如何解除闹铃



Battery life / Autonomie de pile / Vida da pila / Batterielebensdauer / 電池壽命 / 電池寿命

- Approx. 1 year. • Environ 1 an. • Aprox. 1 año. • ca. 1 Jahr. • 大約1年. • 大约1年.

Remarks: Depending on the item, the battery initially supplied may not have a battery life of 1 year.

A noter : Selon le produit, la pile fournie à l'achat du réveil peut avoir une durée de vie de moins d'un an.

Hinweis: Generalmente las pilas que vienen instaladas desde fábrica funcionan sólo el primer año.

Observaciones: Abhängig vom Produkt haben die beigefügten Batterien möglicherweise keine Batterielebensdauer von 1 Jahr.

備註：根據型號的不同，附贈電池的壽命可能少於一年。

备注：根据型号的不同，附赠电池的寿命可能少于一年。